

(Translated from Arabic)

The Kingdom of Saudi Arabia shares the concern of the international community regarding the impact on the humanitarian situation in the Republic of Yemen caused by the conflict that continues to rage throughout the country. The current situation is the result of the military escalation by the Houthis and forces loyal to the deposed president, who have appropriated weaponry — including missile systems — from military and security institutions in Yemen with the aim of seizing power. Saudi Arabia is also concerned by the fact that the safety of the people of Yemen has been seriously jeopardized and their economic potential put at great risk. Faced with such events, and at the direct request of the legitimate President of Yemen, the Coalition to Support Legitimacy in Yemen has intervened in support of the lawful Government. It has imposed an embargo with the aim of preventing the entry of all banned goods that could be of use to the Houthi militias or forces loyal to former President Saleh and, ultimately, of securing peace, protecting the territorial integrity of the country and the safety of the people, bolstering their economic potential and ensuring the security of neighbouring States.

The Coalition to Support Legitimacy in Yemen has been careful to comply with international humanitarian and human rights law during all its military operations and its activities to assist the legitimate Yemeni Government in enforcing the embargo on banned goods, in accordance with the relevant Security Council resolutions and pursuant to its obligation to protect civilians and shield them from the effects of the conflict.

In order to protect the flow of commercial goods and foodstuffs into the country, the Coalition has established an evacuation and humanitarian operations unit through which, in a timely fashion, it issues permits to all vessels entering Yemen, including those destined for ports under the control of the Houthi militia and forces loyal to former President Saleh. Simplified regulatory measures have been introduced to ensure that the necessary permits can be issued promptly and that no aid vessels are prevented or delayed from docking, regardless of whether they are destined for ports under the control of the legitimate Government or the rebel groups. The necessary permits have also been issued to all aircraft belonging to the United Nations and other international organizations, regardless of their airport of destination.

As of 3 January 2017, the evacuation and humanitarian operations unit has issued 2,104 air-transport permits, 1,897 sea-transport permits and 1,071 land-transport permits. Additionally, since the start of operations, the verification and inspection centre in Djibouti has issued 246 permits for vessels destined for Al-Hudaydah, 39 permits for Salif and 16 permits for Ra's `Aysa. It has also issued 153,996 permits for air passengers across 1,372 flights, in addition to permits for 856 flights organized by international organizations. Import permits have also been granted for 38,396,589,239 tonnes of food products, transported in 21,459 shipping containers, as well as for 2,100,482,584 tonnes of oil derivatives, 114,992,829 kilograms of medical supplies and 740,404,816 tonnes of commercial products. Entry permits have been granted for 9,445 cars, 15,585 shipping containers and 130,578 foot passengers. Furthermore, the Coalition to Support Legitimacy in Yemen had responded to 2,304 requests for non-targeting in order to allow the products and humanitarian aid in question to reach people in need.

In response to the humanitarian situation in Yemen and the effect of the ongoing conflict on the humanitarian situation throughout the country, the Government of Saudi

HRC/NONE/2017/3
GE.17-00600 (E) 070217 080217

1700600

Please recycle 



Arabia has provided aid via the King Salman Centre for Relief and Humanitarian Work to the value of US\$ 456 million.

The Coalition to Support Legitimacy in Yemen has not refused to grant a permit to any shipment destined for a Yemeni port. On the other hand, the Houthi militia and the forces loyal to former President Saleh have deliberately obstructed the entry of commercial vessels into ports under their control and have introduced arbitrary measures, as a result of which vessels have begun to accumulate at the ports of Al-Hudaydah, Salif and Ra's `Aysa. A total of 46 vessels currently lie within the anchorage and waiting areas, all of which have been granted permits by the Coalition. Furthermore, the militias have seized the humanitarian aid and commercial goods on board and have used them to support their military efforts and revolutionary activities.

Saudi Arabia is fully aware of the need to shield civilians and civilian facilities from the effects of the conflict that continues to rage in all areas of Yemen as a result of the military escalation within Yemeni territory by the Houthis and the forces loyal to the former president. It therefore reiterates unequivocally that it is making every effort, alongside the Coalition to Support Legitimacy in Yemen, to provide effective assistance and support to facilitate the importation of both humanitarian aid and commercial goods into Yemeni territory. The propaganda spread by the rebels that the Coalition is blocking the delivery of humanitarian aid is completely unfounded.

TIME RECEIVED

January 9, 2017 2:26:11 PM GMT+01:00

REMOTE CSID

0041227580000

DURATION

91

PAGES

4

STATUS

Received

09/01/2017 14:26

0041227580000

SAUDI MISSION: GENEVA

PAGE 01/04

MISSION PERMANENT DU ROYAUME
D'ARABIE SAOUDITE AUPRÈS DES NATIONS UNIES
GENÈVE



الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية
لدى المقر الأوربي للأمم المتحدة
جنيف

Ref: 413/6/3/1/1294

Date: 9 January 2017

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office and other International Organizations at Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, the Independent Expert on the promotion of a democratic and equitable international order, the Special Rapporteur on the negative impact of unilateral coercive measures on the enjoyment of human rights and the Special Rapporteur on the human rights to safe drinking water and sanitation, and would like refer to your joint urgent appeal **ref: AL SAU 6/2016** dated **17 November 2016** concerning information received on alleged negative impact on the enjoyment of human rights of the people in Yemen, and further to the Mission note verbal **ref:413/6/3/1/1219** dated **27 December 2016** containing the report of King Salman Humanitarian Aid and Relief Centre which show the efforts provided to the Republic of Yemen. In this regard, please refer to the attached additional information.

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia avails itself of this opportunity to renew The Office of the High Commissioner for Human Rights, the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, the Independent Expert on the promotion of a democratic and equitable international order, the Special Rapporteur on the negative impact of unilateral coercive measures on the enjoyment of human rights and the Special Rapporteur on the human rights to safe drinking water and sanitation, and sanitation the assurances of its highest consideration.



Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR)
Palais Wilson
52 rue des Pâquis
CH-1201 Geneva, Switzerland

MISSION PERMANENT DU ROYAUME
D'ARABIE SAOUDITE AUPRÈS DES NATIONS UNIES
GENÈVE



الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية
لدى المقر الأوربي للأمم المتحدة
جنيف

تشارك المملكة العربية السعودية المجتمع الدولي قلقه حيال تأثر الحالة الإنسانية في اليمن بمجريات النزاع الدائر في مختلف مناطق الجمهورية اليمنية نتيجة للتصعيد العسكري الذي قامت به جماعة الحوثيين وقوات الرئيس المخلوع في الأراضي اليمنية واستيلائهم على مخازن الأسلحة بما فيها منظومات القذائف من المؤسسات العسكرية والأمنية في الجمهورية اليمنية في سبيل استيلائهم على السلطة، وما ترتب على ذلك من إخلال جسيم بسلامة الشعب اليمني وتعرض مقدراته الاقتصادية للخطر، وهو الأمر الذي دفع قوات تحالف دعم الشرعية في اليمن وبطلب مباشر من الرئيس اليمني الشرعي للتدخل ومساعدة الحكومة اليمنية الشرعية في فرض حظر للتأكد من عدم دخول أي مواد محظورة قد تدعم المجهود الحربي لمليشيا الحوثيين وقوات الرئيس المخلوع صالح، تحقيقاً للسلم ولضمان وحدة أراضي الجمهورية اليمنية وسلامة شعبيها وحماية مقدراته الاقتصادية وضمان أمن الدول المجاورة.

وقد حرصت قوات تحالف دعم الشرعية في اليمن على التقيد بكافة قواعد القانون الإنساني الدولي والقانون الدولي لحقوق الإنسان في جميع عملياتها العسكرية والإجراءات التي تتخذها لمساندة الحكومة الشرعية اليمنية في تطبيق الحظر المفروض على دخول المواد المحظورة بما يتفق مع قرارات مجلس الأمن ذات الصلة، وذلك التزاماً منها بواجب حماية المدنيين وتجنّبهم آثار الصراع.

ولضمان تدفق الواردات من السلع التجارية والمواد الإغاثية، فقد أنشأت قوات التحالف خلية للإجلاء والعمليات الإنسانية يتم من خلالها - وبالسعة المطلوبة- منح التصاريح لكافة السفن والمركبات المتجهة إلى اليمن بما في ذلك المتجهة إلى الموانئ التي تسيطر عليها مليشيا الحوثيين وقوات الرئيس المخلوع صالح. وتم اعتماد إجراءات تنظيمية مبسطة لإصدار التصاريح اللازمة بشكل فوري، ولم يسبق منع أو تأخير أي سفينة مساعدات سواء كانت متجهة للموانئ الخاضعة للحكومة الشرعية اليمنية، أو تلك التي تسيطر عليها المجموعات الانقلابية. كما تم منح التصاريح

MISSION PERMANENT DU ROYAUME
D' ARABIE SAOUDITE AUPRÈS DES NATIONS UNIES
GENÈVE



الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية
لدى المقر الأورثي للأمم المتحدة
جنيف

اللازمة لكافة الطائرات التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى المتجهة لكافة المطارات اليمنية.

لقد أصدرت خلية الإجلاء والعمليات الإنسانية حتى تاريخ ٢٠١٧/١/٣ م عدد (٢١٠٤) تصريحاً جويًا، وعدد (١٨٩٧) تصريحاً بحريًا، كما تم إصدار عدد (١٠٧١) تصريحاً بريًا. فيما أصدر مركز التحقق والتفتيش في جيبوتي منذ بدء عمله (٢٤٦) تصريحاً لسفن متجهة إلى ميناء الحديد و (٣٩) تصريحاً لميناء الصليف وكذلك (١٦) تصريحاً لميناء رأس عيسى. وفيما يتعلق بالتصاريح الجوية، فقد تم التصريح لعدد (١٥٣٩٩٦) راكب من خلال (١٣٧٢) رحلة. إضافة إلى ما تم من تصاريح تتعلق برحلات جوية للمنظمات الدولية لعدد (٨٥٦) رحلة. في حين بلغت الكميات التي تم التصريح بدخولها من المواد الغذائية (٣٨,٣٩٦,٥٨٩,٢٣٩) طن ضمن (٢١,٤٥٩) حاوية. ومن المشتقات النفطية (٢,١٠٠,٤٨٢,٥٨٤) طن. ومن المستلزمات الطبية (١١٤,٩٩٢,٨٢٩) كجم. ومواد تجارية بواقع (٧٤٠,٤٠٤,٨١٦) طن. فيما تم التصريح بدخول (٩٤٤٥) سيارة و (١٥,٥٨٥) حاوية، و (١٣٠,٥٧٨) رأس من الماشية. كما استجابت قوات تحالف دعم الشرعية في اليمن ل(٢٣٠٤) طلباً بعدم الاستهداف، وذلك لضمان إيصال تلك المواد والمساعدات الإنسانية إلى مستحقيها.

واستجابة من المملكة للوضع الإنساني في اليمن وبالنظر إلى تأثير الحالة الإنسانية في اليمن بمجريات النزاع الدائر في مختلف مناطق الجمهورية اليمنية، فقد قدمت المملكة مساعدات إنسانية من خلال مركز الملك سلمان للإغاثة والأعمال الإنسانية بقيمة إجمالية بلغت (٤٥٦) مليون دولار أمريكي.

وفي ظل حقيقة أن قوات تحالف دعم الشرعية في اليمن، لم ترفض منح التصريح لأي من الشحنات المتجهة لليمن بكافة موانئه، فإن ميلشيا الحوثي وقوات الرئيس المخلوع صالح تعتمد إعاقه دخول السفن التجارية للموانئ التي تقع تحت سيطرتها وفرضها إجراءات تعسفية أدت

MISSION PERMANENT DU ROYAUME
D'ARABIE SAOUDITE AUPRÈS DES NATIONS UNIES
GENÈVE



الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية
لدى المقر الأوربي للأمم المتحدة
جنيف

إلى تكديس السفن في (الحديدة-الصليف-رأس عيسى) حيث بلغت اعداد السفن المتكدسة في المناطق (رمي المخطاف-الانتظار) عدد (٤٦) سفينة تم التصريح لها من قبل قوات التحالف. علاوة على قيام تلك الميلشيات بالاستيلاء على المساعدات الإنسانية والسلع التجارية واستخدامها لدعم مجهودهم الحربي وأنشطتهم الانقلابية.

إن المملكة العربية السعودية اذ تدرك ضرورة العمل على تجنب المدنيين والمنشآت المدنية اثار النزاع الدائر في مختلف مناطق الجمهورية اليمنية نتيجة للتصعيد العسكري الذي قامت به جماعة الحوثيين وقوات الرئيس المخلوع في الأراضي اليمنية، لتؤكد بشكل لا لبس فيه، حرصها المطلق-وكافة قوات دعم الشرعية في اليمن-على المساعدة والمساهمة الفعالة في تسهيل ادخال المساعدات الإنسانية والسلع التجارية على حد سواء للأراضي اليمنية. وأن ما يتم ترويجه من قبل المتمردين عن إعاقة قوات التحالف لوصول الإعانات الإنسانية ليس سوى أخبار لا أساس لها من الصحة ومعلومات مغلوطة لا تمت للواقع بصلة.